



November-December 1994
Volume X Number 5



Monthly newsletter of The Washington Group
An Association of Ukrainian American Professionals

TWG Conference Looks at Global Community

Morozov calls on West for concrete assistance to Ukraine

By Yaro Bihun and Jane Kunka

Ukraine's first minister of defense, Gen. Kostiantyn Morozov, says the United States and other Western nations should back their pronouncements about wanting "a strong and independent Ukraine" as a guarantor of stability in Europe with concrete assistance.

Addressing The Washington Group's annual Leadership Conference October 15, the now-retired general also called on the democratic bloc parties in Ukraine to put aside petty personal ambitions and unite, and on the

Ukrainian diaspora to be careful and not aggravate tensions between western and eastern Ukraine.

Gen. Morozov was the featured luncheon speaker at the three-day conference, which marked TWG's tenth anniversary.

The conference, held at the Georgetown University Conference Center October 14-16, also heard a State Department official describe the developing US relationship with Ukraine, three panels of experts speak to the general topic of "Building a Global Ukrainian Community," and saw the Ukrainian Weekly receive the TWG Journalism Award for 1994.

Conference participants also attended a classical music chamber recital at the Ukrainian Embassy in Washington.

Addressing the conference luncheon, Gen. Morozov stressed that Ukraine did not gain its independence without a drop of blood being shed, as some maintain. That myth is repeated by those "who would rather not recognize the historic struggle, the armed struggle by all generations of Ukrainians, the sacrifice of Ukraine's finest sons and daughters.... Not recognizing the struggle serves to deny that Ukraine was enslaved," he said.



Photo by Natalie Sluzar

Gen. Kostiantyn Morozov

Gen. Morozov blamed the re-emergence of anti-national elements in Ukraine on the mistaken decision not
(See Conference, Page 6)

Night at the Opera

Sponsored by the TWG Cultural Fund

The Washington Opera

full rehearsal of

Handel's Semele

directed by Roman Terleckyj

Wednesday, January 4
at 7:00 p.m.

Kennedy Center Eisenhower Theater

A reception will follow
in the Green Room

Box seats \$35 per person. Send check, made out to TWGCF, to Laryssa Chopivsky at 3722 48th St., N.W., Washington DC 20016 **BY DECEMBER 26**. Tickets will be distributed at Concierge desk between 6:30 and 6:45 p.m. Contact: Laryssa Chopivsky (202) 363-3964.

Inside This Issue

Notes & New Members	2
<i>From the President</i>	3
P&B Federation News	4
<i>Holos Ukrainy</i> Reports	8
Subtelny at TWG-SAIS	9
\$1M Chopivsky Grant	

New Members



Notes on Members

- **Yuri Berezniiski**, student, University of Maryland, Berwyn Heights, MD.
- **Silvia Bilobron**, dentist, Clifton, NJ.
- **Roman Cetenko**, president, Ukrainian Family Bible Assoc., Palm Desert, CA.
- **Atanas T. Kobryn**, retired, Lakeland, FL.
- **Mykola Lysenko**, student, University of Maryland, College Park, MD.
- **Sonia Melnyk**, Washington, DC.
- **William Petrach**, research analyst (retired), Arlington VA.
- **Stephen L. Szyszka**, naval attache, US Embassy Kiev, Silver Spring, MD.

Thank You!

TWG extends a very grateful "Thank You" to **William Petrach, of Arlington, Virginia, who donated \$1000 to The Washington Group.**

The Board also reminds you that in doing your end-of-the-year tax planning, please consider a tax-deductible donation to the Washington Group, as well as its Cultural Fund and Fellowship Fund.

TWG NEWS

Published monthly for its membership by
The Washington Group
P.O. Box 11248, Washington, DC 20008

EDITOR
Yaro Bihun

(202) 362-0569 • E-mail: yarob@aol.com

CALENDAR
Danusia Wasyliwskyj
(301) 652-3938

Material in this publication may be reprinted,
provided TWG NEWS is cited as the source.

ADVERTISING: Business card size: \$10 per issue, or \$25 for three issues for TWG members; \$15/\$40 for non-members. Quarter page: \$45 members, \$55 non-members. Half page: \$60 members, \$75 non-members. Full page: \$100 members/\$140 non-members. Please contact TWG Treasurer Roman Stelmach (301) 997-0853.

Do you know some interesting news about a TWG colleague—or about yourself? Share it with the rest of the TWG family; forward it to the TWG NEWS editor.

KUCHMA VISIT. A number of TWG members were involved in various capacities in the Washington visit by Ukrainian President Leonid Kuchma November 21-23. If you didn't recognize their voices on C-Span coverage, **Marta Zielyk** and **George Sajewych** translated for President Clinton, while **Marta Pereyma**, **Yurij Holowinsky**, and **Zoya Hayuk** handled other visit translation assignments; TWG President **Mykola Babiak** was among those greeting Mr. Kuchma at Andrews Air Force Base; Judge **Bohdan Futey** and his wife were among the White House banquet guests; **George Chopivsky** signed an agreement with the US Overseas Private Investment Corporation (OPIC) on his joint, Richard's Castle Hotel renovation project in Kyiv and his **Chopivksy Family Foundation** sponsored Mr. Kuchma's event at the Shevchenko Monument; **Adrian Karmazyn** covered the visit for the Voice of America; and **Yaro Bihun** covered for Intelnews, a Kyiv-based, English-language news service.

CSCE SUMMIT. **Orest Deychakiwsky** was a member of the US delegation to the Budapest CSCE Review Conference, which culminated in the summit of 52 CSCE heads of state Dec 6-7, during which President Kuchma signed the Nuclear Non-Proliferation Treaty and START Treaty.

PHOTO EXHIBIT. Two photos by former TWG president and photographer **Natalie Sluzar** were selected to be exhibited at the Ellipse Photography Showcase 1994 in at the Ellipse Arts Center in Arlington. The two infrared silver gelatin prints were shot during the annual *TWG Tabir* outing to Assateague and featured a TWG camper's relative from Ukraine.

ARCHITECTURE. **Larysa Kurylas** participated in the "Visions of Home" exhibit at the National Building Museum in October. The exhibit and her "cabin kit" were reviewed by Washington Post architectue critic Benjamin Forgey. He called her creation "a clever design for a system of prefabricated, mostly plywood parts for a neat-looking 1,100-square-foot house in the woods."

HOME VISIT. **Mariyka Rudensky**, vice consul at the US Embassy in Kyiv and former TWG News Editor came through Washington while on Chrstmas leave. Her double tour in Ukraine ends in August.

From the President: Conference, Annual Meeting

Thank you to the following for their assistance in putting together the 1994 Leadership Conference:

Chrystyna Babiak	Eileen Maslowsky
Andrew Bihun	Myron Maslowsky
Yaroslav Bihun	Sonia Melnyk
Sophia Caryk	Isha Pryshlak
Laryssa Chopivsky	Orysia Pylyshenko
Michael Drabyk	Dmytro Romaniuk
Myron Jarosewich	Natalie Sluzar
Marta Kunasz	Roman Stelmach
Jane Kunka	Larisa Zakletska
Larysa Kurylas	Marta Zielyk
Myron Liszniansky	Halya Zyblikewicz

and to all our speakers and panelists.

Special thanks to:

The Honorable **Valeriy P. Kuchinsky**, Charge d'Affaires, Embassy of Ukraine, and the staff and families of the Ukrainian Embassy, for their gracious hospitality during the Conference opening reception.

Douglas and Virginia Alexander, of Sonoma, CA, for their donation of 50 newly-designed TWG canvas tote bags. What a great idea! Thanks also to artist/architect **Larysa Kurylas** for her wonderful design incorporating a white TWG logo on black canvas.

Yuri Blarovich, who not only appeared on Sunday's panel at the Leadership Conference, but also videotaped the entire weekend's proceedings and has offered to provide a copy of the tape to TWG's archives.

Richard H. Shriver, publisher of the **Ukrainian Business Digest**, (P.O. Box 3127, Westport, CT 06880; phone 203-221-7450; fax 203-221-7414) for his generous support of the Leadership Conference.

The **Ukrainian Federal Credit Union of Baltimore**, for their generous support of the Leadership Conference.

The **Harvard University Research Institute (HURI)** and the **Ukrainian Studies Fund**, for their generous

logistical and financial support.

Maryland artist **Orest S. Poliszczuk**, for his donation of his serigraph entitled, *Wedding Reception*. The proceeds from a raffle netted TWG \$440 from the sale of the work. In addition, Mr. Poliszczuk has graciously offered to donate to TWG a percentage of proceeds from future sales of *Wedding Reception*. Shchyro dyakuyemo!

For further information about his portfolio of work, contact: Orest S. Poliszczuk, 2908 Blowing Rock Court, Ellicott City, MD 21042. Tel: 410-465-3698

Keep your calendars open at the end of February for **TWG's Annual Member Meeting**. Here is your chance to become directly involved in one of the most exciting opportunities in Washington. Any full member can seek a seat on TWG's **Board of Directors**.

Be a candidate for the next Board! Interested members should contact me immediately.

There are alternative ways to get involved in TWG, too. For example, Logistical Planning and Nominating committees are currently being formed for the Annual Meeting.

The Annual Meeting also provides the opportunity for discussion of TWG's by-laws. Any full member may propose amendments. Please submit any proposals to my attention at your earliest convenience.

Or: if you would like to assist with the 1995 **Leadership Conference**, please contact me soon. Initial planning is now under way. The help of all TWG members is needed to ensure the continued quality of our signature event.

Or: if you would like to organize an event around a particular issue or idea, or author a column in the newsletter, your involvement would be welcome. Here is just a sample of recent and current activities that came to fruition due to the initiative of individual members: TWG's Breakfast Speaker Series, Cultural Fund, Shevchenko Poetry Reading, Ukrainian Independence Day Picnic.

You'd be surprised what effect one seemingly simple idea can have. Take that step today!

I've finally joined the electronic revolution, tentatively, at first, but now glad to be on board. You can now write to me via e-mail—your suggestions and comments are welcome—at the following address:

TWGonline@aol.com

Have a joyous and spiritual holiday!

Mykola Babiak

TWG T-SHIRTS, TOTE BAGS

TWG T-shirts! New design! Post-Conference price: \$13 (including postage & handling).

Also: NEW!! TWG Tote Bags! Striking design - Black, with white logo. \$15 (includes P&H).

Send check or money order, payable to "The Washington Group", to TWG Shop, P.O. Box 11248, Washington, DC 20008.

UABPA takes CBS to task over *60 Minutes*

The showing of the infamous “The Ugly Face of Freedom” report by Morely Safer on the popular CBS TV *60 Minutes* program raised protests from many Ukrainian-American organizations, among them the Federation of Ukrainian American Business and Professional Organizations. The following is the text of a letter sent October 28, 1994 by the Federation to Laurence A. Tisch Chairman, CBS President & CEO, Eric W. Ober, President of the News Division, and Donald Hewitt, *60 Minutes* producer:

Gentlemen:

On the October 23, 1994, edition of *60 Minutes*, Morley Safer did a feature about Ukraine entitled “The Ugly Face of Freedom.”

That feature was outrageous because its portrayal of Ukraine was imbalanced to the point of deformity, suffused with crudely vicious stereotypes, and rife with historical and factual inaccuracies. A license to use the public airways should not be a license to engage in trash journalism, in the dual sense of trashing the subject of coverage beyond all recognition and in the sense of treating historical and fact checking as though such were wholly inapplicable to television journalism.

The feature was profoundly skewed and imbalanced because it pretended to offer a bird’s-eye view of an entire country, and then chose to adopt a bizarre view by portraying Ukraine as either disintegrating or diseased: “But,

Ukraine is hardly a unified entity. The south, Crimea, wants independence. The eastern part feels the pull to Russia ...and the west, where we go tonight, is on a binge of ethnic nationalism....” The *60 Minutes* segment was imbalanced because it pretended that a fringe party that won three out of some three hundred seats in Ukraine’s Parliament represents what contemporary Ukraine is all about. That is akin to a Martian’s landing in Tel Aviv, taping a JDL rally and then returning to Mars to show the film to those who would otherwise be uninformed about Israel for the purpose of demonstrating that the JDL and its activities represent the essence of Israel; the same point ap-

Working Together on *60 Minutes*

With the airing of the very negative, biased segment about Ukraine by CBS’s *60 Minutes*, the Federation of Ukrainian American Business and Professional Organizations stepped in to perform one of its primary duties—coordinating and facilitating communication among other professional and business organizations by exchanging ideas and information.

In this case, the Federation served as a central “repository” of information about what each organization was doing *vis-a-vis* the CBS program. Representatives of member organizations spent hours sharing information on numerous conference calls, so that there was no “re-inventing the wheel” as so often happens in our community, brainstorming strategies, and task sharing. This proved to be an extremely effective, efficient, and professional way to pursue a particular goal

Lydia Chopivsky Benson
Federation President

plies if someone taped a KKK rally in this country and then showed that film to an audience of otherwise uninformed persons to demonstrate that the Klan and its activities represent what American society is all about.

The segment was skewed because it

also pretends to offer a bird’s-eye view of Ukrainian history, a view that borders on the grotesque. According to Safer, Ukraine is “a nation that barely acknowledges its part in Hitler’s Final Solution.” Might it be that Ukraine does not “acknowledge its part in Hitler’s Final Solution” because its own role was that of a victim? In 1945, Edgar Snow, an American journalist who had traveled throughout Ukraine immediately after the Germans had been driven out, published an article in the *Saturday Evening Post* titled “The Ukraine Pays the Bill.” In it he wrote:

“This whole titanic struggle, which some are apt to dismiss as ‘the Russian glory,’ has, in all truth and in many costly ways, been first of all a Ukrainian war. And the greatest of this republic’s sacrifices, one which can be assessed in no ordinary ledger, is the toll taken of human life. No fewer than 10,000,000 people... have been ‘lost’ to the Ukraine since the beginning of the war.... No single European country has suffered deeper wounds to its cities, its industries, its farmlands and its humanity.” (Jan. 27, 1945, p.18)

More specific estimates after the war pro-

vided that out of a total pre-war population in Ukraine of some 40 million, between 5.5 and 6.7 million were killed by the Nazis. Of this number, it is estimated that 900,000 were Jewish Ukrainian civilians and 3 million were

(See *60 Minutes*, next page)

The B&P Federation. What is it?

The creation of a "Federation of Ukrainian American Business and Professional Organizations" was prompted by the need and desire for a network which could facilitate a more organized exchange of information, know-how, and resources. The Federation facilitates cooperation on joint projects and acts as a national spokesman for the P&B organizations, strengthening their collective voice.

The Federation has an intentionally broad-based statement of purpose. The Federation intends to enhance the effectiveness of its component organizations by seeking simultaneously to strengthen both their individual and collective efficacy. At the same time, the Federation rejects any interest in imposing structural subordination or regimentation upon its component organizations.

The Federation represents more than 1,200 business and professional persons who are members of its eight charter members:

- The Buffalo Group
- The Ukrainian Business and Professional Group of Chicago

- Ukrainian Graduates of Detroit/Windsor
- Ukrainian-American Professionals and Business Persons Assoc. of New York and New Jersey
- Ukrainian Professionals Society of Philadelphia
- Ukrainian Technological Society (Pittsburgh)
- The Ukrainian American Business and Professionals Association of Rochester
- The Washington Group,

Each organization is represented in the Federation by two individuals, who work on one of the Federation's subcommittees (communications, membership coordination, joint project coordination, development, and liaison).

The officers of the Federation are:
President — Lydia Chopivsky Benson (Washington)

Vice President — Anna Mostovych (Chicago)

Secretary — Rosalie Kapustij (Detroit/Windsor)

Treasurer — Emil Bandriwsky (Buffalo)

INCOME AND EXPENSE STATEMENT

Year to Date: as of September 15, 1994

INCOME

Membership Dues:	
Buffalo	245.00
Chicago	565.00
Detroit	250.00
NY/NJ	500.00
Pittsburgh	175.00
Washington	1,750.00
Credit Union	
interest	5.73
Total	\$3,490.73

EXPENSES

Business certificate/	
filing fees	36.24
FOCUS	
(Columbia Univ)	50.00
Total	86.24

NET INCOME \$ 3,404.49

Prepared by: Emil Bandriwsky
Federation Treasurer.
Sept. 15, 1994

...60 Minutes

gentile Ukrainian civilians; an additional 2.5 million Ukrainians were taken to Germany for slave labor; furthermore, some undetermined number of the 2.5 to 3 million Soviet POW's whom the Nazis killed were Ukrainian; lastly, there were the military casualties: the millions of Ukrainians who died while serving in the Red Army, or while fighting the Red Army and the Nazis.

There were also those Ukrainian individuals who collaborated with the Nazis in persecuting the Jews, but in

contrast to the millions of Ukrainians whom the Nazis murdered or enslaved, the collaborators numbered approximately eleven thousand. (Ironically, it was none other than that same independent Ukraine, which Safer went to such lengths to vilify, that in 1992 erected a proper monument at Babyn Yar in Kiev to commemorate the Jews who had been killed there, and it was that same independent Ukraine that sponsored a three-day public commemoration throughout the city that was attended by Jewish delegations from around the world).

Safer further demonstrated his historical acumen in "The Ugly Face of Freedom" by opining that "Western Ukraine also has a long dark history of blaming its poverty, its troubles on others." He apparently means that Ukraine's having been enserfed, colonized, exploited and oppressed was all its own fault. He must also mean that Ukraine's having repeatedly been invaded during World War I by the Red Army, Deniken's White Russian armies, the German army and the Polish army; having its territories be the
(See 60 Minutes, page 10)

...TWG Leadership Conference

(Continued from Page 1)

to condemn—even politically or socially—the communists for their past crimes against the people. This allowed them to form political parties and consolidate their forces both within the country and with like-minded forces outside the country.

The principle “the worse, the better” works in the communists’ favor, he said, and they have effectively put the blame for the country’s ills on the democrats even though the democrats have never been in the position of power.

Russian threat

Externally, he said, Russia remains the major threat, and while, on the one hand, this threat can be overstated, it should not be understated or ignored.

It is true that Ukraine has not instituted meaningful economic reforms, he acknowledged, but added that the country has never had its own independent economy, and “our neighbors” have spared no effort to ensure that it will never have its own

economy.

Gen. Morozov said he expects the situation in Crimea to get worse and called on the Parliament to correct its past mistakes by gradually making that peninsula an oblast again.

There has been and remains a need for the parties of the democratic bloc to unite, but the personal ambitions of individual leaders continue to stand in the way of this unity, he said.

As for the West, Gen. Morozov said, it still doesn’t take seriously the Russian threat to Ukrainian independence.

“We hear a lot of talk, especially in discussions on nuclear disarmament, about the West’s interest in having a strong and independent Ukraine,” he said. “But why, then, do we not see appropriate assistance for this to happen?”

Diaspora role

As for the role of the Ukrainian diaspora, one cannot overestimate its contribution during Ukraine’s formative years, he said. But in addition to its great positive role, it has also had a

negative effect that must be recognized and corrected.

Historically, eastern and western Ukraine have been under different political and social influences, and this situation persists today, Gen. Morozov said:

“Russia is trying to keep Ukraine in

Conference photos by Natalie Sluzar



James F. Collins, State Department coordinator for the NIS, delivers keynote address.



Panelists Lubomyr Kwasnycia, Yuri Blarovich and Halya Duda continue discussing effective organizational management following their panel presentations.



Roma Hadzewycz, editor-in-chief of The Ukrainain Weekly receives TWG Journalism award from TWG President Mykola Babiak.

Building a Global Community...

its sphere of influence, to put it mildly, by exercising its influence on eastern Ukraine. The Ukrainian diaspora, naturally, exercises more influence on western Ukraine. The more active the influence of these two sides, the more divergent become the political positions of the people of these two regions," he said.



Pianist Volodymyr Vynnytsky and cellist Vagram Saradjian acknowledge audience applause during their recital at the Ukrainian Embassy.

The diaspora is an important counter against the return of the former "older brother" who historically has stoked the fire of antagonism in relations between the regions, he said.

"But the diaspora should not aggravate these differences as well with constant attention to favored regions.

"Halychyna does not comprise the entirety of Ukraine," he said and added that "it is heartening that many people now understand this point."

Official US policy toward Ukraine can also have either a positive or negative effect on how the eastern-western Ukrainian issue plays itself out, he said:

"Today, investment in the political stability of Ukraine is the best and most promising investment in the stability of Europe as a whole."

Collins

James F. Collins, se-

nior coordinator for the Newly Independent States at the US Department of State, also spoke about Ukraine and regional stability.

In his keynote address to the conference, Mr. Collins stressed Ukraine's importance as a sovereign state to future regional stability, bilateral trade, favorable relations with its neighbors as well as to the many Americans who trace their ancestry to Ukraine.

(Mr. Collins spoke "off the record" at the conference, but later cleared this Washington Group synopsis of his presentation.)

Economic, security options

He said that only an independent Ukraine, through its government and leaders, will best serve the interests of the Ukrainian people. And in order to serve the people, Mr. Collins said the government must open up many opportunities that never existed before in that part of the world and he offered some options which would enhance both Ukraine's economy and national security.

Even though Ukraine's leadership has found it difficult to make hard economic decisions in the past, such decisions are essential for a market-based economic system to develop in Ukraine. This may be a lengthy process, demanding flexibility and patience, but it is necessary, he said, adding that the United States encourages and supports this process.

Developing relationship

Mr. Collins, who earlier served on the staffs of the Secretary of State and of the National Security Council, emphasized that the United States has steadfastly worked on developing its relationship with Ukraine—more so now than ever before in the past two and one-half years.

(See Conference, Page 8)



Conference panel discussing global Ukrainian professional activities, from left: Bohdan Watral, Andrew Bihun (moderator), Christine Demkowych and Judge Bohdan Futey.

Conference...

(Continued from Page 7)

He said that as Ukraine looks for alternatives in meeting its security needs, the United States supports the territorial integrity and independence of Ukraine. A centerpiece of the security relationship is the trilateral statement signed by the presidents of Ukraine, Russia and the US, which provides Ukraine security assurances. The US is also building constructive military-to-military ties with a broad program of contacts between American and Ukrainian armed forces, he

said.

The American objective in Ukraine is to have it secure and fully integrated in the world community as a non-nuclear state, Mr. Collins said, noting that the Ukrainian leadership has taken unprecedented and courageous steps in this direction.

Professional activities

The first conference session Saturday morning, following introductory remarks by TWG President Mykola Babiak and the keynote address by Mr. Collins, dealt with "Global Ukrainian Professional Activities."

The panel, chaired by TWG Vice

President Andrew Bihun, featured World Council of Ukrainian Cooperatives Treasurer Bohdan Watral, who described the strength of the diaspora credit union movement and what it is doing to help establish similar organizations in Ukraine; US Court of International Claims Judge Bohdan Futey, who reported on the work a number of Western legal groups are doing to help Ukraine organize its legal system and write a new constitution; and Intelnews, Inc., Publisher Christine Demkowych, who recalled the difficulties in establishing a English-language newswire in Ukraine and in working with and training Ukrainian journalists in Western journalistic principles.

Electronic Highway

The second panel, which followed the address by Gen. Morozov, dealt with "Electronic Highway," and was moderated by George Masiuk, as senior engineer with ARINC Research and conference co-chairman.

The panel included Jurij Klufas, executive producer of "Kontakt," who spoke about Ukrainian cable programming; Orysia Tracz, a Canadian researcher and writer, who gave an introduction to the use of Internet; Max Pyziur, a computer and finance expert from St. Louis, who took the Internet subject a step further for the sophisticated user; and Bohdan Kantor, of the Library of Congress, who spoke about multi-media and other advanced electronic services.

At the end of the session, Michael Kostiuk described the computer "listserver" he operates for Ukrainian Canadian professionals at McMaster University.

Later in the afternoon, conference participants broke into smaller sessions for discussions with visiting students of the Lviv Institute of Management.

Sunday afternoon, three experts dis-

(Continued on next page)

Holos Ukrainy Reports on (TWG) Conference

Reports about the Leadership Conference reached Ukraine via VOA and Radio Liberty, as always, but it also filtered in through other media, as former TWG News editor Ross Chomiak, who now heads the International Media Center in Kyiv, reported via e-mail from Kyiv:

This is how *Holos Ukrainy*, the official newspaper of the Supreme Rada of Ukraine, reported the TWG Leadership Conference in its October 20 issue. It appeared on the international news page in the column "Dictated into this issue," i.e., hot news, "this just in," dot, dot, dot. The following is translated from Russian. *Holos Ukrainy* comes out in two languages, but the kiosk where I bought it had only the Russian edition today.

Headline: "It's not easy to establish informational structures." (Really grabs you. You're just forced to read it, no? The reason it caught my attention was that I spotted the name Georgetown, and said to myself, Ah, I know where it is. But if you were a veteran of international actions of the Soviet Union, wouldn't you think of Guyana first? Anyway, the article doesn't tell you what Georgetown the article has in

mind, and let me also disabuse you of any notion that there is any mention of TWG. Read on.)

Text: At Georgetown University a two-day, scholarly-practical conference was held on "Building a Global Ukrainian Community." Representatives of the U.S. government, business, professional and academic circles of the Ukrainian diaspora, as well as diplomats from the Ukrainian Embassy took part. The conference looked into a long-term improvement of a wide-ranging cooperation between Ukraine and United States. The keynote address at the conference was delivered by former minister of defense of Ukraine K. Morozov.

One of the sessions was devoted to the establishment of informational structures with a view to improving the international dialogue on Ukrainian issues.

The Embassy of Ukraine held a reception for the conference participants at which charge d'affaires of Ukraine in the United States V. Kuchynsky gave an address. (End text)

So now you have an idea what kind of information vacuum I live in; nay, Ukrainians live in.

Yale Gets \$1 Million Chopivsky Grant

The Chopivsky Family Foundation, has established a \$1 million fund to support the study of Ukraine at Yale University. The foundation is headed by George Chopivsky, a member of the Yale Class of 1969.

Thanking the Chopivsky family, Yale President Richard C. Levin said the funds "will enable Yale to gain knowledge about an increasingly important area of the world."

Distributed over the next five years, a portion of the fund will help cover such student expenses as tuition, room and board, living costs, fees, course books and travel. The funds are available to students of Ukrainian background studying at Yale, as well as to any Yale student who wishes to study this area of the world. Graduate students will have preference.

The Foundation also will donate additional funds to be used to support the acquisition of books and periodicals relating to Ukraine for the University

Earlier this year, the Chopivsky Family Foundation established a US-Ukraine fellowship exchange program at the prestigious National Cathedral School for Girls in Washington, D.C.



Photo by Yaro Bihun

Prof. Orest Subtelny

Subtelny Featured At TWG-SAIS Evening

Orest Subtelny, professor of history at York University and author of the acclaimed and very popular *Ukraine: A History*, spoke about "The Ukrainian Crisis in Historical Perspective" at a lecture and discussion session November 1, sponsored by TWG in conjunction with The Johns Hopkins University, School of Advanced International Studies (SAIS).

Prof. Subtelny pointed to some of the features of Ukraine's independence that have helped and hindered its development. He noted that unlike many other countries, in Europe and elsewhere that have won their independence, Ukraine achieved it with no national liberation movement, heroes, martyrs, founding fathers or an ideology; it came about without a bloody struggle and without a clear enemy.

"The crucial element of self-definition is missing," he said. Ukraine does not have ideological guidelines, without which, he said, one cannot build a country. Former President Kravchuk's government lacked a vision of the future and could not motivate the people, or offer them anything for which they would be willing to die, he said.

Conference... (Continued from preceding page)

cussed effective organizational management: Halya Duda, director of executive management with KMPG Peat Marwick; Lubomyr Kwasnycia, president of Romyr & Associates; and Yuri Blanarovich, president of Computradio.

During the Saturday evening banquet, the 1994 Washington Group Journalism Award was presented to The Ukrainian Weekly "for outstanding reporting, keeping the Ukrainian and American communities informed about developments in Ukraine."

Presenting the award to Weekly Editor-in-Chief Roma Hadzewycz, TWG President Babiak said that she and the Weekly staff "created a newspaper that has become the paper of record on Ukrainian matters for official Washington, as well as for our diverse communities."

The conference began Friday evening with a reception celebrating TWG's tenth anniversary at the Em-

bassy of Ukraine. There, in the absence of an ambassador (Oleh Bilorus had left, and Yuriy Scherbak had not yet arrived), Chargé d'Affaires Valeriy Kuchinsky welcomed the participants.

Embassy recital

The three-day conference also concluded at the Embassy, with a recital by Ukrainian pianist Volodymyr Vynnytsky and Armenian cellist Vagram Saradjian, winners of the 1994 Distinguished Artists Award from Artists International.

The recital, before a standing-room-only audience, included works by such noted Ukrainian composers as Bortniansky, Lysenko, Revutsky and Skoryk as well as by Chopin, Schumann, Shostakovich and Babadjanian.

The event was organized by the TWG Cultural Fund, an entity founded this year by Laryssa Lapychak Chopivsky to bring the best of Ukrainian performing arts before the American audience.

UABPA Letter on *60 Minutes*

(Continued from page 5)

theater of incessant warfare; and having millions of its people killed as a result was similarly Ukraine's fault.

Safer must likewise mean that it was the fault of the 7 million Ukrainian peasants purposely starved to death during what Robert Conquest has called the genocidal Terror-Famine of 1932-33 that Stalin chose them for such distinction. And Safer must also mean that it was again the fault of the Ukrainians that the Nazis considered them, along with all the other Slavs, to be subhumans (during the German occupation, the sign at the Kiev ballet theater read: "No Ukrainians or dogs allowed"), and that they suffered the kind of devastation of which Edgar Snow wrote in 1945. Lastly, Safer must also mean that it was the fault of the Ukrainians that the Russians decided to deport millions of their priests, intellectuals, writers, scientists, entrepreneurial peasants, and some who merely wanted to speak and write in their native tongue to the Gulag. There is a point in each narrative when it becomes difficult to accept that so much ignorance can purely be attributable to innocence.

If, however, any doubts about Safer's sentiments towards his subject still remained, he dispelled them with his hideous stereotyping of Ukrainians as moronic, but nuclear-armed thugs: "The Western Ukraine is fertile ground for hatred. Independence only underlined its backwardness. Uneducated peasants, deeply superstitious in possession of this bizarre anomaly—nuclear weapons." (Ironically, Ukraine is thus far the only country in the world that has agreed to denuclearize.) And by scoffing at the Ukrainian church's and government's assurances "that Ukrainians, despite the allegations, are not genetically anti-Semitic," he suggests that they indeed are "genetically" anti-Semitic!

Happily, Morley Safer is so intimately acquainted with Ukrainians that he knows how they all think and feel: "In the flower garden square...every day of the week...men and women...disagree about plenty, but they do have two things in common, their old enemy, Russian Communism, and their old, old enemy, the Jews."

Next to Safer's open attempt to delegitimize Ukraine, the specific factual inaccuracies and misrepresentations found throughout the segment seem to pale by comparison, but they too play an important role. The central misrepresentation involves the volunteer SS Galicia Division, of whom Safer said: "Thousands of Ukrainians joined the SS and marched off to fight for Nazism. In the process, the helped round up Lvov's Jews, helped march more than 140,000 of them to extinction."

There are three critical inaccuracies in that statement, two of which are libelous. First, Ukrainians did not join the

Division "to fight for Nazism." How could they, given that the Nazis considered them to be subhumans? On page 472 of his *Ukraine: A History* (U. of Toronto, 1988), Prof. Subtelny explains:

"In spring 1943, after the stunning German defeat at Stalingrad, Nazi authorities belatedly decided to recruit non-German 'easterners' into their forces. Consequently, Otto Wachter, the governor of Galicia, approached the Ukrainian Central Committee (UCC) with a proposal to form a Ukrainian division in the German army. After much debate and despite opposition from the OUN-B,...[the UCC] agreed. Their immediate reason for the creation of such a division was the hope that it might help to improve German treatment of the Ukrainians. The specter of 1917-20 was also extremely influential in persuading the UCC leadership, for...[they] (as well as Metropolitan Sheptytsky himself) were convinced that it was the lack of a well-trained army that had prevented Ukrainians from establishing their own state after the First World War. Realizing that the defeat of Germany was probable, they were determined that this time Ukrainians would not be caught in the ensuing chaos without a regular military force."

Volunteers for this military unit were recruited in June of 1943. Part of the agreement leading to its creation stipulated that this unit would only be used against the Red Army.

The first of the two libelous misrepresentations are that the SS Galicia Division "helped round up Lvov's Jews." The Galicia Division could not have rounded up the Jews in the city because the Division was not formed until 1943, and the Jews had already been rounded up two years earlier, in 1941. The second of Safer's libelous misrepresentations is that the Division "helped march more than 140,000 of [the Jews] to extinction."

Simon Wiesenthal and Soviet sources of disinformation tried for decades to smear the record of the Division by alleging that it had participated in various atrocities, including killing Jews, helping to put down the Warsaw rebellion, etc. Wiesenthal's allegations came to a head in Canada in the mid-1980's, prompting the Canadian government to establish an official commission to determine whether in fact Canada was home to war criminals that had served in the Division. The commission, named the Commission of Inquiry on War Criminals, was established in February 1985 and was headed by Mr. Justice Jules Deschenes. In its final report, issued March 12, 1987, it completely exonerated the Galicia Division of all charges that it had engaged in any war criminal activity. Does CBS now take the position that it was wholly unaware of the Deschenes

(Continued on next page)

(Continued from preceding page)

Commission's findings?

In light of the Galicia Division's innocence, Safer's interview with Cardinal Lubachivsky about the Mass the Cardinal held for the veterans of that Division takes on a completely different light. The Cardinal's partially fumbling answers become understandable as the answers of someone who did not know what Safer was getting at by making such a big deal about the Mass, instead of as the answers of yet another leader of the "genetically" anti-Semitic Ukrainians who didn't seem to understand what was wrong with holding a Mass for veterans of the dreaded SS.

Other inaccuracies and misrepresentations include Safer's referring to the city in which he was conducting his interviews as "Lvov." The Ukrainian, and, therefore, the present name of the city is "Lviv." The Russian name for the city is "Lvov." One would hope that Safer's choice of names does not betray the source of some of Safer's ideas about Ukraine.

Safer describes Simon Petlura as a man who slaughtered 60,000 Jews during World War I. As explained on pages 363-64 of Prof. Subtelny's History, which pages are attached hereto, that statement is untrue.

Safer also states: "To Ukrainians, [Stepan] Bandera is the father of the modern state. Peace Street in Lvov has been renamed Bandera Street. He's considered a great patriot, even though the Jews remember him as the leader of a notorious army of murderers." Whatever various Ukrainians think about Bandera, who in 1959 was assassinated in West Germany by a Soviet agent who then surrendered to the German authorities, ascribing to him the status of "father of the modern state," whatever that means, is not one of them. But whereas this misrepresentation is amusing, Safer's claim that Bandera's organization participated in the Nazi Holocaust as victimizers is less so, in light of Bandera's having spent part of the war in the Sachsenhausen concentration camp, and in light of his having lost two brothers at Auschwitz.

Still other misrepresentations involve a translation, a photograph and the apparent dangers posed by Ukrainian Scouting organizations. The Ukrainian word "Zhid" was translated by *60 Minutes* to mean "Kike." In Ukrainian and

Polish, "Zhid" simply means Jew. In Russian, it does mean something like "Kike" (the neutral term in Russian for "Jew" is "Evrey," i.e., the Russian for "Hebrew"). But when the Ukrainians whom Safer was interviewing used the Ukrainian word "Zhid," they were simply saying "Jew," not "Kike."

One of the photographs shown during "The Ugly Face of Freedom" as depicting alleged Ukrainian persecution of Jews during World War II, the photo showing a distraught woman sitting or lying on the sidewalk, was the same photo that had been used by Time magazine in its February 22, 1993, issue for the same purpose. In its April 19, 1993, issue, however, Time published a retraction, admitting that it had not been able to pin down exactly what situation that photo portrays.

Lastly, at the end of the feature, the viewer is shown a group of young men and women in uniform approaching an archway, at which point Simon Wiesenthal proclaims with a seeming heavy heart: "Not to believe," and then "They have not changed." Apparently unbeknownst to *60 Minutes*, the young people captured on film are members of a Ukrainian Scouting organization participating in some type of scouting gathering. Of course, if one goes to Ukraine expecting to see nothing but villains, even Scouts can appear menacing.

There are still other misrepresentations, but I think that the point has now been made. What the *60 Minutes* segment at issue revealed was not the ugly face of an independent Ukraine, but rather the ugly face of prejudice combined with journalistic incompetence.

We demand a detailed correction and retraction of "The Ugly Face of Freedom" on *60 Minutes*. We also demand that Morley Safer be relieved of his duties, unless, of course, you take the view that defaming Ukrainians is acceptable.

We will be represented at the meeting in your offices on October 31.

Sincerely yours,

Lydia Chopivsky Benson

President

POSITION

Nathan Associates Inc. is looking for a resident training administration specialist to be part of a two-person advisory team on a USAID-funded technical assistance project in Ukraine. Living in Kyiv, the person would assist the State Customs Committee of Ukraine in developing training courses to upgrade skills of customs workers to GATT specifications. "Language ability in Russian or Ukrainian is preferred. Experience in projects for the reform of former Soviet Republics also a plus."

Contact: Gregory Dooman, Phone: 703-516-7853, Fax: 703-351-6162; or Lance Graef, Phone: 703-516-7718, Fax: 703-351-6162.

❄️ ❄️ ❄️ **TWG Caroling** ❄️ ❄️ ❄️

TWG will be bringing good cheer and hearty voices to neighborhoods this holiday season, in the form of *Kolyada* (Christmas caroling). Interested? Please contact organizer **Roman Stelmach** at 410-997-0853.

The Washington Group Membership Information/Application Form

TWG is an association of Ukrainian-American professionals who live throughout the United States and in several countries of the world. It offers its members an opportunity to meet and get to know each other through a variety of professional, educational and social activities. TWG NEWS is a monthly newsletter for TWG members, and a membership directory, published for members only, helps them in networking.

To apply for membership, please fill out the form below and mail with a check to:

The Washington Group, P.O. Box 11248, Washington, D.C. 20008.

(The Board of Directors considers membership applications at its monthly meetings.)

DATE: _____ **NEW MEMBER** **RENEWAL** **DIRECTORY CORRECTION**

Name _____ Profession _____

Home address _____ Home phone _____

City _____ State _____ Zip _____ E-Mail _____

Company _____ Position _____

Business address _____ Office phone _____

City _____ State _____ Zip _____ Fax _____

Circle information you would like omitted from the published TWG Directory.

Membership Dues (Please check where appropriate):

\$50 Full Membership

\$35 Associate (Members outside Washington metropolitan area and retirees)

\$15 Full-time students

\$10 Surcharge for foreign addresses (*Payment must be in US Dollars*)

VISA/Master Card No. _____ Expiration date _____ Signature _____

**THE WASHINGTON GROUP
P.O. Box 11248
WASHINGTON, D.C. 20008**

FIRST CLASS MAIL